

血液バッグ用冷却遠心機

Large Capacity Refrigerated Centrifuge
for blood bags

9942



大容量冷却遠心機

Large Capacity Refrigerated Centrifuge

9920/9940



血液バッグ用冷却遠心機

Large Capacity Refrigerated Centrifuge for blood bags

9942

電動ドアロックとカウンタバランスで、チャンバ蓋は軽く開閉できます。
血液バッグ12袋の処理が1台で可能。

Counterbalanced lid opens and closes easily, with safety provided by the electrical interlock system.
A single Model 9942 unit can centrifuge 12 blood bags at once.



運転履歴表示LCDの機能は次のとおりです。

- 遠心機の各種パラメータ設定
遠心機の使用回数/使用時間、エラー履歴の表示
遠心状態お知らせランプの色
時計機能 (ログプリンタ用)
- ロータの各種パラメータ設定
ロータ最高回転数/最大遠心力の表示、ロータ回転半径の変更
ロータの使用回数/使用時間の表示

LCD display functions:

- Setting operation parameters.
Number of cycles of use/Time of use/Error history.
Lamp color indicating stopped rotor.
Clock function (for LOG printer)
- Rotor parameter settings.
Max speed/RCF indications and changing of rotor radius.
Number of cycles of rotor use and rotor use time indications.

■ 電動ドアロックを採用。

チャンバ蓋は自動で電動ロックします。蓋を軽く押さえるだけで閉まります。

■ 離れたところでも運転状況がすぐに分かるお知らせランプと、ブザーが付いています。

- メモリ毎に、運転、停止のお知らせランプの色変更が可能です。色は7色から選択できます。
- ブザー音は、メロディ音5種とブザー単音、無音に変えられます。

■ 血液バッグ用インナカップは、使いやすさを目指して設計。

血液バッグを片側から取り出しても傾きにくい底面形状です。インナカップが傾くと、分離層が乱れます。

■ インバランス許容量は50gram (グラム) です。

計量採血した血液バッグを、そのまま遠心できます。大きな重量差があるときは、(インバランス検出) が働き、自動停止します。

■ サンプルの良好な分離状態を再現できます。

インテグレータ機能g・sec値 (遠心力積算値) の測定と設定運転ができます。

■ ステップ遠心機能付。

さい帯血自動分離装置に対応できます。

■ GMP対応

- タコメータポート付なのでロータの実回転数チェックが簡単です。
 - ログ (記録) システムとバーコードリーダーを取り付けることができます。(オプション)
- ## ■ 国際安全規格IEC 61010-2-020に準拠しています。

■ An electrical interlock system is employed.

The chamber lid locks automatically and can be closed with a gentle push.

■ Operating status lamp and buzzer indications let you know what the centrifuge is doing at a distance.

- Seven different lamp colors can be selected as desired for each program number, to indicate when the centrifuge is running or stopped.
- Five unique buzzer melodies, beeping, or silent mode can be selected.

■ The inner cup for blood bags is designed for ease of use.

Special bottom surface design facilitates removing blood bags with minimal tilting of the inner cup, to preserve centrifuged layering.

■ Acceptable imbalance up to 50 grams.

Measured and collected blood bags can be centrifuged directly. If imbalance is excessive, an imbalance sensor automatically stops the centrifuge.

■ Maximal reproducibility of separation states.

Integrator g·sec values (integrated centrifugal values) can be measured and set.

■ Step centrifugal function is available.

This centrifuge is compatible with automatic umbilical cord blood isolation unit.

■ Complies with GMP requirements.

- Easy to check actual rotor speed with the tachometer port.
- LOG system and bar-code reader are available (optional).



ドアロック解除用フットスイッチ装着可能。(オプション)
Foot switch is available for hands-free lid opening (optional).

血液バッグ専用ロータ RS-8120 (9942専用)

RS-8120 Rotor especially designed for blood bags (only for model 9942)



Maximum Speed 4,000rpm
 Maximum RCF 5,240xg
 Maximum Capacity 血液バッグ x 12 12 x Blood bag

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	インナカップ コードNo. Inner cup Code No.
RS-8120	200mL 白除*用血液バッグ x 12 12 x 200mL Triple Blood bag	4,000	5,190	ロータに付属 Equipped with rotor	055-6226 055-6290*1
	250mL 2~3連血液バッグ x 24 24 x 250mL Double or Triple Blood bag		5,240		055-6246
	400mL 白除*/MAP用血液バッグ x 12 12 x 400mL Triple Blood bag		5,240		055-6226
	500mL 2~3連血液バッグ x 12 12 x 500mL Double or Triple Blood bag		5,240		055-6246

⚠ ロータRS-8120には耐用回数があります。詳しくはお問い合わせください。

Rotor RS-8120 have prescribed operating lifetime and years of operation, after which they must be replaced.
 Please contact us for more information.

* 保存前白血球除去

*1 コードNo.055-6226インナカップ専用のアダプタです。 *1 This is the code No. for the adaptor.
 それ以外のインナカップには使用できません。

RS-8120/RS-8080用インナカップの特長

Features of Inner cup for RS-8120/RS-8080

- 400/500mL血液バッグは、間仕切りタイプのインナカップに収納されます。万一、片方の血液バッグが破損しても、もう一つの血液バッグの汚損を最少にします。
- 9942用RS-8120ロータと9920用RS-8080ロータで共通に使用できます。
 (RS-8120用 コードNo.055-6226/6個セット・No.055-6246/6個セット、RS-8080用 コードNo.055-6220/4個セット・No.055-6244/4個セット)
- 200mL血液バッグ用アダプタもあります。(RS-8120用 コードNo.055-6290/12個セット、RS-8080用 コードNo.055-6298/8個セット)
- インナカップの傾きが簡単に生じないように、カップ底面の形状を考慮しました。
- 400/500mL blood bags are inserted in the inner cup that has a central separator.
 The separator prevents bag contamination if a bag breaks during operation.
- This inner cup can be used with both RS-8120 (for model 9942) and RS-8080 (for model 9920) rotors.
 (Code No.055-6226/6pcs/set and No.055-6246/6pcs/set for RS-8120, Code No.055-6220/4pcs/set and No.055-6244/4pcs/set for RS-8080).
- Adaptor for 200mL blood bags is also available. (Code No.055-6290/12pcs/set for RS-8120, Code No.055-6298/8pcs/set for RS-8080).
- Bottom surface is designed to minimise tilting when removing blood bags from one side.



- インナカップ中央に、間仕切りがあります。
- 血液バッグの出し入れが簡単です。

- Central separator provides two discrete locations for loading blood bags.
- Easy loading and unloading of blood bags.



- 間仕切りがあるため、各々の血液バッグを独立して収納します。
- 万一、片方の血液バッグが破損しても、もう一つの血液バッグの汚損を最少にします。

- The separator ensures blood bag independence.
- The separator prevents contamination if a bag breaks during the operation.



- インナカップの傾きが簡単に生じないように、カップ底面の形状を考慮しました。
- 血液バッグ1つを取り出し、片側を空にしてもインナカップは傾きません。分離層の乱れが、生じません。

- Bottom surface is designed to minimise tilting when removing blood bags from one side.
- When one half of the inner cup is unloaded, it remains level, preserving separated layers in the other half.

- ある種のインナカップは、血液バッグを取り出して片側を空にしたとき、カップが傾き分離層が乱れることがあります。
 そのため、特別な台の上に置いて血液バッグを取り出す手間がかかり煩雑です。
 また、分離層の乱れた血液バッグは、再遠心分離が必要で、時間と手間が余分にかかります。

- In the use of certain commercially available inner cups, separated layers are often disturbed when removing bags in one side while bags in the other side kept inside.
 In such cases, the inner cup must be placed on a special board and disturbed blood bags must be re-centrifuged, requiring additional time and cost.

大容量冷却遠心機

Large Capacity Refrigerated Centrifuge

9920/9940

遠くからも分かるLED表示と、設定・エラー表示のLCD表示があります。
1,000mL×6本の高速・大容量アングルロータ。

Easily viewable LED display and LCD display for setting/error indication.
6 x 1,000mL large volume high-speed angled rotor.



IEC 61010
-2-020
国際安全規格準拠



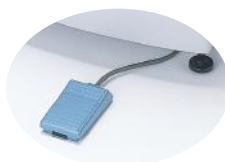
IEC 61010
-2-020
国際安全規格準拠

9920の特長 Features of the model 9920

- 血液バッグ専用ロータRS-8080は、400mL白除/MAP用血液バッグを8袋同時処理できます。
- 血液バッグ用インナカップは、使いやすさを目指して設計。
インナカップには多くの特長があります。2ページの写真をご覧ください。
- RS-8080 rotor (especially designed for blood bags) can hold 8 x 500mL blood bag at once.
- The inner cup for blood bags is designed for ease of use. Multi-featured inner cup. Please see page2.

9920/9940共通の特長 Common features of the model 9920/9940

- ロックが確実な電動ドアロックを採用。
チャンバ蓋を軽く押さえるだけで閉まります。
- インバランス許容量は50gram (グラム) です。
大きな重量差があるときは、〔インバランス検出〕が働き、自動停止します。
- サンプルの良好な分離状態を再現できます。
サンプルに合わせた加速カーブと減速カーブを10段階に設定できます。
- GMP対応
 - タコメータポート付なのでロータの実回転数のチェックが簡単です。
 - ログ (記録) システムとバーコードリーダーを取り付けることができます。(オプション)
- 国際安全規格IEC 61010-2-020に準拠しています。
(ロータK12510使用時を除く)
- An electrical interlock system is employed, to ensure the lid is safely closed before operation.
Chamber lid can be closed with a gentle push.
- Acceptable imbalance up to 50 grams.
If imbalance is excessive, an imbalance sensor automatically stops the centrifuge.
- High reproducibility of separated states.
Acceleration and deceleration curves can be set in 10 stages as required for different samples.
- Tachometer port for GMP requirements is available.
The actual rotor speed can be easily checked.
- LOG system and bar-code reader (which can be used for GMP requirements) is available (optional).



ドアロック解除用フットスイッチ装着可能。(オプション)
Foot switch is available for hands-free lid opening (optional).

9940の特長 Features of the model 9940

- 7~10mL採血管/15mLガラス管×260本、多本架ロータが使用できます。
- 各社分析用ラックがそのまま遠心できる専用アダプタが用意されています。特注アダプタも製作しますので、お問い合わせください。
- Rotor for 260 x 7-10mL blood collection tube/15mL glass tube is available.
- Adaptors especially designed for many companies' analytical racks are available. We can also supply custom-made adaptors. Please contact your local distributor.

この本体で使用可能なロータは、下記の中の1種類です。
Only 1 type of rotor is applicable per unit.

9920 ロータ表 Rotor Table for the model 9920



RS-6602

Maximum Speed 4,200rpm
Maximum RCF 5,010xg
Maximum Capacity 血液バッグ x 6 6 x Blood bag

※ 保存前白血球除去

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	インナカップ コードNo. Inner cup Code No.
RS-6602	1,000mL プラスチックボトル x 6 6 x 1,000mL Plastic bottle	*1 97~98 x 135~191	3,900	4,320	ロータに付属 Equipped with rotor	—
	400mL 白除*/MAP用血液バッグ x 6 6 x 400-450mL Triple Blood bag	—	4,200	5,010		055-6170S



RS-7002

Maximum Speed 4,200rpm
Maximum RCF 5,270xg
Maximum Capacity 血液バッグ x 6 6 x Blood bag

※ 保存前白血球除去

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	インナカップ コードNo. Inner cup Code No.
RS-7002	700mL ステンレス管 x 6 6 x 700mL Stainless bottle	*2 97 x 138	3,500	3,660	ロータに付属 Equipped with rotor	—
	1,000mL ステンレス管 x 6 6 x 1,000mL Stainless bottle	*3 97 x 185	2,900	2,510		—
	1,000mL プラスチックボトル x 6 6 x 1,000mL Plastic bottle	*1 97~98 x 135~191	3,900	4,540		—
	400mL 白除*/MAP用血液バッグ x 6 6 x 400-450mL Triple Blood bag	—	4,200	5,270		055-6176L



RS-7100

Maximum Speed 4,200rpm
Maximum RCF 5,090xg
Maximum Capacity 血液バッグ x 4 4 x Blood bag

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	インナカップ コードNo. Inner cup Code No.
RS-7100	1,000mL ステンレス管 x 4 4 x 1,000mL Stainless bottle	*3 97 x 185	3,500	3,480	ロータに付属 Equipped with rotor	055-4930
	800mL 血液バッグ x 4 4 x 800mL Blood bag	—	4,200	5,090		055-4920



RS-8080

Maximum Speed 4,200rpm
Maximum RCF 5,250xg
Maximum Capacity 血液バッグ x 8 8 x Blood bag

インナカップの特長については2ページ下段をご覧ください。
Please refer to page 2 for details of the inner cup features.

※ 保存前白血球除去

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	インナカップ コードNo. Inner cup Code No.
RS-8080	200mL 白除*用血液バッグ x 8 8 x 200mL Triple Blood bag	—	4,200	5,190	ロータに付属 Equipped with rotor	055-6220 055-6298 *4
	250mL 2~3連血液バッグ x 16 16 x 250mL Double or Triple Blood bag	—	4,200	5,250		055-6244
	400mL 白除*/MAP用血液バッグ x 8 8 x 400mL Triple Blood bag	—	4,200	5,250		055-6220
	500mL 2~3連血液バッグ x 8 8 x 500mL Double or Triple Blood bag	—	4,200	5,250		055-6244

⚠ ロータRS-6602、RS-7002、RS-7100、RS-8080には耐用回数があります。
詳しくはお問い合わせください。

- *1 ヘロラボ1,000mLボトル(カタログNo.253562、253565 PP製、カタログNo.253572、253575 PC製)、ナルジーン1,000mLボトル(カタログNo.3120-1000 PPCO製、カタログNo.3122-1000、3140-1006 PC製、カタログNo.3141-1006 PP製)が使用できます。
*2 ステンレス管(コードNo.052-1530/2個セット)が使用できます。
*3 ステンレス管(コードNo.052-7080/2個セット)が使用できます。
*4 コードNo.055-6220インナカップ専用のアダプタです。それ以外のインナカップには使用できません。

⚠ Rotors RS-6602, RS-7002, RS-7100 and RS-8080 have prescribed operating lifetime and years of operation, after which they must be replaced. Please contact us for more information.

- *1 1,000mL Herolab bottles (Catalogue No.253562, 253565/polypropylene, No.253572, 253575/polycarbonate), 1,000mL Nalgene bottles (Catalogue No.3120-1000/polypropylene copolymer, No.3122-1000, No.3140-1006/polycarbonate, No.3141-1006/polypropylene) are available.
*2 Stainless bottle (code No.052-1530/2 pcs) are available.
*3 Stainless bottle (code No.052-7080/2 pcs) are available.
*4 Code No.055-6220 is adapter for inner cup (code No.055-6220).

9920/9940 ロータ表 Rotor Table for the model 9920/9940



RS-3900 (only for model 9920)

Maximum Speed 3,000rpm
Maximum RCF 2,490xg
Maximum Capacity 3,780mL

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	チューブラック アダプタ コードNo. Tube Rack Adaptor Code No.
RS-3900	RIAチューブ x 364 364 x RIA tube	9~11.4 x 75~110	3,000	2,490	ロータに付属 Equipped with rotor	055-0100
	6mL x 364	11.5~13.4 x 75~110	3,000	2,490		055-0110
	15mL ガラス管 x 200本 200 x 15mL glass tube	15~17.2 x 75~110	3,000	2,490		055-0140
	15mL ガラス管 x 252本 252 x 15mL glass tube	15~17.2 x 75~110	3,000	2,490		055-0160
	50mL ガラス管 x 56 56 x 50mL glass tube	27~36.5 x 75~110	3,000	2,490		055-0170
	50mL コニカル管 x 60 60 x 50mL Conical tube	30 x 117	3,000	2,490		055-0180
	250mL プラスチックボトル x 12 12 x 250mL Plastic bottle	60~62.3 x 80~136	3,000	2,490		055-0190



RS-3920 (only for model 9940)

Maximum Speed 2,700rpm
Maximum RCF 2,140xg
Maximum Capacity 3,900mL

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブラック寸法(mm) 幅 x 奥行き x 高さ Tube Rack size (mm) width x depth x height	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	チューブラック アダプタ コードNo. Tube Rack Adaptor Code No.
RS-3920	アロカRIAカセットラック x 20 20 x Aloka RIA setting rack	22 x 200 x 45	2,700	2,140	ロータに付属 Equipped with rotor	*1
	アロカ50本ラック x 4 4 x Aloka 50 tubes rack	110 x 220 x 60	2,700	2,140		*1
	シスメックス分析用ラック x 8 8 x Sysmex analytical rack	25 x 200 x 65	2,700	2,140		*1
	BML 50本ラック x 4 4 x BML 50 tubes rack	106 x 206 x 70	2,700	2,140		*1
	日立分析用ラック x 40 40 x Hitachi analytical rack	20 x 118 x 69	2,700	2,140		*1
	7~10mL 採血管/15mL ガラス管 x 260本 260 x 7-10mL blood collecting tube /15mL glass tube	122 x 220 x 60	2,700	2,140		*2



K12510 (for model 9920, 9940)

Maximum Speed 7,000rpm
Maximum RCF 11,290xg
Maximum Capacity 6,000mL

ロータ名称 Rotor	公称容量 Nominal Capacity	チューブ寸法(mm) 直径 x 長さ Tube size (mm) diam. x length	最高回転数 Maximum Speed rpm	最大遠心力 Maximum RCF xg	バケット コードNo. Bucket Code No.	チューブラック アダプタ コードNo. Tube Rack Adaptor Code No.
K12510	1,000mL ステンレス管 x 6 6 x 1,000mL Stainless bottle	*3 100 x 172	7,000	11,290	—	—
	1,000mL プラスチックボトル x 6 6 x 1,000mL Plastic bottle	*4 98 x 175	7,000	11,290	—	K13511

⚠ ロータRS-3900、RS-3920、K12510には耐用回数があります。
詳しくはお問い合わせください。

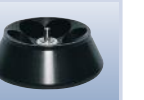
- *1 アダプタは特注(有料)になりますので、ラックの種類をご指定下さい。
- *2 特注チューブラックも製作します。お問い合わせください。
- *3 ステンレス管(コードNo.K13510/6本セット)が使用できます。
- *4 ヘロラボ1,000mLボトル(カタログNo.253562、253565 PP製、カタログNo.253572、253575 PC製)が使用できます。

⚠ RS-3900, RS-3920 and K12510 rotors have prescribed operating lifetime and years of operation, after which they must be replaced.
Please contact us for more information.

- *1 The adaptor is a custom order (charged option). Please let us know the type of rack you intend to use.
- *2 Custom ordered tube racks can be made. Please contact your local distributor.
- *3 Stainless bottle (code No.K13510/6 pcs) are available.
- *4 1,000mL Herolab bottles (Catalogue No.253562, 253565/polypropylene, No.253572, 253575/polycarbonate) are available.

遠心機・ロータ マッチングガイド Centrifuge/Rotor Matching Guide

この本体で使用可能なロータは、下記の中の1種類です。
Only 1 type of rotor is applicable per unit.

	血液バッグ/大容量スイングロータ Blood bags / Large volume swinging bucket rotor					多本架スイングロータ Swinging bucket rotor		アングルロータ Fixed-angle rotor
ロータ名称 Rotor	RS-8120 	RS-6602 	RS-7002 	RS-7100 	RS-8080 	RS-3900 	RS-3920 	K12510 
最高回転数 Maximum Speed rpm	4,000	4,200	4,200	4,200	4,200	3,000	2,700	7,000
最大遠心力 Maximum RCF xg	5,240	5,010	5,270	5,090	5,250	2,490	2,140	11,290
最大処理量 Maximum Capacity	血液バッグ x 12 12 x Blood bag	血液バッグ x 6 6 x Blood bag 6,000mL	血液バッグ x 6 6 x Blood bag 6,000mL	800mL血液バッグ x 4 4 x 800mL Blood bag	血液バッグ x 8 8 x Blood bag	3,780mL	3,900mL	6,000mL
9942	○	—	—	—	—	—	—	—
9920	—	○	○	○	○	○	—	○
9940	—	—	—	—	—	—	○	○

仕様 Specifications

●価格、仕様、外観などは、お断り無く変更することがありますのでご了承ください。
All specifications and external appearance are subject to change without notice.

	Model 9942	Model 9920	Model 9940
最高回転数 Maximum speed	4,000rpm	7,000rpm	7,000rpm
最大遠心力 Maximum RCF	5,240xg	11,290xg	11,290xg
最大処理量 Maximum capacity	血液バッグ x 12 12 x Blood bags	6,000mL	6,000mL
制御方式 Control system	マイクログロッセッサ・インバータ制御 回転数、遠心力、時間、温度、加減速、メモリ50チャンネル Inverter Microprocessor control, Speed, Centrifugal force, time, temperature, g·sec, acceleration/deceleration, 50 memory banks		
異常検知表示 Alarm display	ドアオープン、インバランス、オーバースピード、温度異常、モータ・インバータ・ドアロック・回転センサ電気回路異常検知 Lid open, Imbalance, over speed, abnormal temperature, Function for detecting an occurrence of electrical abnormality in motor, inverter, doorlock and speed sensor.		
加速・減速 Acceleration/Deceleration	10段階切替 10-level selectors		
速度設定・表示 Speed setting	デジタル表示 digital display 10rpm steps		
遠心力設定・表示 RCF setting	デジタル表示 digital display 10xg steps		
インテグレート設定・表示 Integrator setting and indication	1.00~9.99 x 10 ⁹ g·sec		
タイマ設定・表示 Timer setting and indication	1 sec~99 hour 59 min 59sec, 1sec steps		
温度設定・表示 Temperature setting and indication	デジタル表示 digital display -9℃~+40℃, 0.1℃ steps		
冷媒 Refrigerant	R404A		
定格電圧・電流 Rated voltage and rated current	200V・24A 220V・18A / 230V・17A	200V・21A 220V・15A / 230V・14A	200V・16A 220V・14A / 230V・14A
消費電力・発熱量 Power consumption and heat output	3.7kW・13MJ/hour	2.6kW・9.4MJ/hour	2.7kW・9.7MJ/hour
必要電源 (200V) Power requirements (220, 230V)	単相 200V、40A、50/60Hz Single phase 50/60Hz 220V±10%, 230V±10%, 40A	単相 200V、30A、50/60Hz Single phase 50/60Hz 220V±10%, 230V±10%, 30A	単相 200V、40A、50/60Hz Single phase 50/60Hz 220V±10%, 230V±10%, 40A
寸法・質量 (200V) Dimensions, weight (220, 230V)	81 (W) x 91 (D) x 108 (H) cm*1・435kg 81 (W) x 91 (D) x 108 (H) cm*1・450kg ドア開時高さ166cm Height with opened lid 166cm	73 (W) x 83 (D) x 108 (H) cm*1・365kg 73 (W) x 83 (D) x 108 (H) cm*1・370kg ドア開時高さ157cm Height with opened lid 157cm	81 (W) x 91 (D) x 108 (H) cm*1・435kg 81 (W) x 91 (D) x 108 (H) cm*1・450kg ドア開時高さ166cm Height with opened lid 166cm
安全規格適合基準 (200V) Certificates of conformity (220, 230V)	IEC61010-2-020 IEC61010-2-020, CE Marking	IEC61010-2-020 (ロータK12510使用時を除く) IEC61010-2-020, CE Marking (except when K12510 rotor is used)	IEC61010-2-020 (ロータK12510使用時を除く) IEC61010-2-020, CE Marking (except when K12510 rotor is used)

*1 寸法には突起部は含まれていません。

* 取扱説明書とカタログで指定されているロータ、アダプタ、チューブラックを使用してください。他社製ロータ、アダプタ、チューブラックは使用しないでください。

* 正しく安全にお使いいただくため、ご使用前に必ず「取扱説明書」をよくお読みください。

*1 Not including projections.

* Use only rotors, adaptors and tube racks made by KUBOTA. Do not attempt to use rotors, adaptors or tube racks made by other manufacturers.

* Follow all instructions in the relevant Instruction & Service Manual when operating centrifuges.

禁止

右記のような場合は、
使用を直ちに中止して
ください。

- ロータ、バケットに傷や、腐食がある。
- ロータの交換時期(耐用回数)を超えたとき。
- コゲくさい臭いや異常に熱くなる。
- 製品に触れるとビリビリと電気を感じる。
- その他の異常・故障がある。

事故防止のため、電源スイッチを切り、電源から電源プラグ/接続端子をとりはずし、「使用禁止」の貼紙をして、お近くの弊社に必ずご相談ください。



●正しく安全にお使いいただくため、ご使用前に必ず「取扱説明書」をよくお読みください。

- 「取扱説明書」を紛失しないでください。
いつでも読める場所に保管してください。

●保証期間は次のとおりです。
製品一納入後 1 年間 部品一お問い合わせください。

●保証書は商品の取扱説明書に添付しております。納品の際は、必ず保証書をお受け取りの上、保存してください。なお、ご購入店の店名、ご購入期日、型式名、製造番号の記載のないものは無効となりますので、必ず記入してください。

●型式名と製造番号は品質管理上重要なものです。商品本体に製造番号が表示されておりますので、保証書記載の製造番号と一致しているか確かめください。

医療関係機関で使用した遠心機は、廃棄物処理法により感染性廃棄物に指定され、特別管理産業廃棄物に該当します。
このため弊社で廃棄のためにお引取りすることはできません。「特別管理産業廃棄物収集運搬業」の許可を持った会社にご依頼ください。

譲渡される場合のご連絡事項（○印をお知らせください）

中古品を販売されるリサイクル店の方やリース会社の方は、下記の会社に薬事法施行規則第170条に則り、右記の事項を文書にてお知らせください。トレーサビリティと安全性確保のため必要でございます。お知らせいただけないときは、弊社では事故・故障等の一切の責任を負えません。

通知先 株式会社久保田製作所
〒375-0053
群馬県藤岡市中大塚1065-3

項 目	現在のご利用者	譲渡先
機 種 名 (注)	○	—
製造番号 (注)	○	—
ユーザ名	○	○
住 所	○	○
電話番号	○	○
FAX番号	○	○

(注) 遠心機の本体の銘板・ネームプレートをご覧ください。

- 本カタログに記載されている電源電圧200V仕様の商品は、日本国内専用です。海外では使用できません。
- この商品の補修用性能部品の最低保有期間は製造打切後7年です。ただし、入手不可能な補給/補修部品は除きます。
- 価格、仕様、外観などは、お断り無く変更することがありますのでご了承ください。

Precautions for use

Products in this catalogue are designed for use only by people who have the requisite technical knowledge, and must always be used with considerable care and only for their intended purpose. People who do not have adequate technical knowledge or training should only use the products under appropriate supervision by someone with expert knowledge, or else accidents are likely to occur.



Prohibited

Please immediately stop using the products in any of the cases listed on the right.

- The rotor or buckets appear to be damaged or corroded.
- When the replacement period (years of operation, operating lifetime) of a rotor has passed.
- The equipment emits a burning smell or becomes abnormally hot.
- You receive a weak electric shock when you touch the equipment with your bare hands.
- When any other abnormality or indication of failure is noticed.

IMPORTANT

If any of the cases listed at the left occurs, immediately turn off the power, disconnect the power cable plug or connecting terminals from the main power outlet, place a "Do not use" sign on the unit, and contact the nearest branch of Kubota Corporation.



Safety Precautions

To use the equipment safely, be sure to read the instruction manual carefully before you start operations.

Do not misplace the instruction manual.
Keep the instruction manual nearby so that you can refer
to it whenever necessary.

- The term of supplying spare parts for repair is 7 years after discontinuation of production (except spare parts which we are unable to procure).
- This catalogue is not for distribution in the USA, Canada and Mexico as products shown are not for sale in these countries.

本社	〒113-0033	東京都文京区本郷 3-29-9	☎(03) 3815-1331	FAX(03) 3814-2574
札幌営業所	〒065-0015	札幌市東区北15条東 10-2-6	☎(011) 751-2175	FAX(011) 751-2176
仙台営業所	〒984-0038	仙台市若林区伊在 3-7-2	☎(022) 287-2181	FAX(022) 287-2182
つくば営業所	〒305-0033	つくば市東新井 26-17	☎(029) 856-3211	FAX(029) 856-5811
名古屋営業所	〒480-1156	長久手市五合井 2211	☎(0561) 64-2351	FAX(0561) 64-2353
大阪営業所	〒540-0131	大阪市中央区内久宝寺町 4-2-17	☎(06) 6762-8471	FAX(06) 6762-8473
広島営業所	〒731-0138	広島市安佐南区祇園 4-51-26	☎(082) 871-7811	FAX(082) 871-7828
福岡営業所	〒813-0034	福岡市東区多良木 5-21-10	☎(092) 621-1161	FAX(092) 621-1162

29-9 Hongo 3-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel +81 3 3815 1331 Fax +81 3 3814 2574
E-mail: f-trade@kubotacorp.co.jp